

Irlanti



An Roinn Dlí agus Cirt,
Gnóthai Baile agus Imirce
Department of Justice,
Home Affairs and Migration



MITÄ ON TARPEEN TIETÄÄ TURVAPAikka-ASIOIDEN JA MUUTTOLIIKKEEN HALLINTA-ASETUKSESTA

Tyyppi A

KANSAINVÄLISTÄ SUOJELUA HAKEVAT HENKILÖT



FINNISH

Miksi sain tämän esitteen?	3
Mitä on kansainvälinen suojelu ja kuka sitä voi saada?	3
Mikä on turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta-asetus?	4
Mitä tarkoittaa sisäinen siirto?	5
Mitkä ovat oikeuteni, kun odotan päätöstä siitä, mikä EU+ -maa käsittelee hakemukseni?	6
Missä voin oleskella, kun odotan päätöstä siitä, mikä EU+ -maa käsittelee hakemukseni?	8
Miten toimin menettelyn aikana?	8
Mitä asiakirjoja minun on esitettävä?	9
Miksi sormenjälkeni tallennetaan ja minusta otetaan valokuva?	10
Mitä tapahtuu, jos laiminlyön velvollisuuteni?	11
Mitä tarkoittaa säilöönotto?	12
Miten viranomaiset päättävät, mikä EU+ -maa käsittelee hakemukseni?	13
Mahdollisessa puhuttelussa selvitetään, mikä EU+ -maa käsittelee hakemuksen	16
Kutsutaanko kaikki hakijat puhutteluun?	18
Mitä todisteita voin esittää sen osoittamiseksi, että minulla on perhettä toisessa EU+ -maassa?	19
Kuinka kauan prosessi kestää?	20
Entä jos olen jo hakenut kansainvälistä suojelua toisessa EU+ -maassa?	21
Mitä tapahtuu, kun päätös on tehty?	22
Mitä on tarpeen tietää muutoksenhakumenettelystä (kun pyyntö lykkäävästä vaikutuksesta ja varsinainen muutoksenhaku on erotettu toisistaan)	24
Mitä henkilötietoja kerätään?	25
Millaiset oikeudet minulla on henkilötietoihini?	25

MIKSI SAIN TÄMÄN ESITTEEN?

Olet hakenut kansainvälistä suojelua (eli turvapaikkaa) yhdessä EU+ -maista, joita on yhteensä 31. Tämä tarkoittaa, että olet kansainvälistä suojelua hakeva henkilö. On kuitenkin mahdollista, että jokin toinen EU+ -maa on vastuussa hakemuksesi käsittelystä. Odotat nyt päätöstä tähän asiaan.

EU+ -maiden tekemä yhteistyö voi vaikuttaa siihen, mikä maa käsittelee hakemuksesi, joten on tärkeää ymmärtää, miten yhteistyö toimii.

Tähän esitteeseen on koottu kaikki tarvittavat tiedot.

MITÄ ON KANSAINVÄLINEN SUOJELU JA KUKA SITÄ VOI SAADA?



Saatat tarvita kansainvälistä suojelua, jos et voi palata kotimaahasi vainon pelossa tai koska olet todellisessa vaarassa joutua vakavan haitan kohteeksi. Tämä tarkoittaa esimerkiksi sitä, että henkesi tai vapautesi olisi tuolloin vaarassa eivätkä maasi viranomaiset suojele sinua uhkaavalta vaaralta.

Saat erillisen esitteen, josta voit lukea lisätietoja kansainvälisestä suojelusta.

Olet nyt Irlanti, joka on EU+ -maa.

EU+ -maat ovat



27 Euroopan unionin (EU) jäsenvaltiota: Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Malta, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro sekä



neljä muuta maata: Islanti, Liechtenstein, Norja ja Sveitsi.

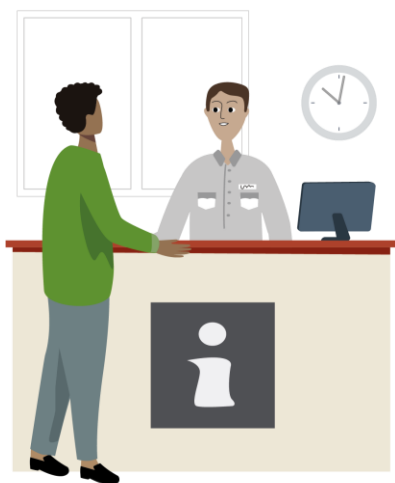
➤ MIKÄ ON TURVAPAIKKA-ASIOIDEN JA MUUTTOLIIKKEEN HALLINTA-ASETUS?



EU+ -maat ovat sopineet yhteisestä laista, jota kutsutaan turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta-asetukseksi. Tämä laki auttaa päättämään, mikä maa vastaa kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä. EU+ -maat voivat tämän lain mukaisesti myös auttaa toisiaan, jos jokin maa saa samanaikaisesti liian suuren määrän hakemuksia.

Sinulle taataan, että yksi EU+ -maista käsittelee hakemuksesi, mutta et voi itse valita, mikä EU+ -maa vastaa käsittelystä. Hakemuksesi käsittelevä maa määrättyy turvapaikka-asioiden ja muuttoliikkeen hallinta-asetuksen sääntöjen mukaisesti.

Jos et ymmärrä jotakin, mitä tässä esitteessä sanotaan, voit pyytää maahanmuuttovirkailijaa selittämään asian.



Tässä vaiheessa EU+ -maat päättävät vain siitä, mikä niistä on vastuussa hakemuksesi käsittelystä.

Jos viranomaiset päättävät, että jokin toinen EU+ -maa on vastuussa hakemuksesi käsittelystä, sinut siirretään kyseiseen maahan.



MITÄ TARKOITTAA SISÄINEN SIIRTO?



Euroopan maat voivat auttaa toisiaan esimerkiksi siten, että ne ottavat vastuulleen

- hakijoita, jotka oleskelevat tällä hetkellä jossakin toisessa Euroopan maassa
- henkilöitä, joille on äskettäin myönnetty kansainvälinen suojelu jossakin toisessa Euroopan maassa.

Tätä kutsutaan sisäiseksi siirroksi.

Jos viranomaiset harkitsevat siirtämistäsi toiseen EU+ -maahan, saat esitteen, jossa on lisätietoa tästä prosessista. Saat myös tietoa siitä, mitkä Euroopan maat osallistuvat sisäisiin siirtoihin. Esitteen nimi on **Mitä on tarpeen tietää sisäisistä siirroista.**



TÄRKEÄÄ: Jos viranomaiset ovat valinneet sinut siirrettäväksi sisäisesti, et voi itse valita, mihin maahan sinut siirretään.

▶ MITKÄ OVAT OIKEUTENI, KUN ODOTAN PÄÄTÖSTÄ SIITÄ, MIKÄ EU+ -MAA KÄSITTELEE HAKEMUKSENI?



Jos haet kansainvälistä suojelua ensimmäistä kertaa, sinulla on oikeus maksuttomaan **oikeudelliseen neuvontaan**. Voit esittää viranomaisille pyynnön saada neuvontaa milloin tahansa.

Oikeudellinen neuvonantaja kertoo sinulle oikeuksistasi ja tukee sinua prosessin aikana. Jos olet itse jo palkannut oikeudellisen avustajan, viranomaiset eivät välttämättä tarjoa sinulle maksutonta oikeudellista neuvontaa. Oikeudellista neuvontaa voidaan antaa ryhmässä, mutta avustaja pitää henkilökohtaiset tietosi luottamuksellisina eikä kerro niitä muille ihmisille.

Jos tarvitset oikeudellisen neuvonantajan, ota yhteyttä viranomaisiin ja esitä pyyntösi oikeusapulautakunnassa Citywestin neuvontapalvelu Citywestin vastaanottokeskuksessa.



Voit pyytää, että tulkki tai hakemuskäsittelijä on mies- tai naispuolinen, jos sinun on siten helpompaa puhua tilanteestasi. Viranomaiset noudattavat toivomustasi, jos se vain on mahdollista.



Sinulla on oikeus pyytää ajantasaista tietoa menettelystä, jossa päätetään, mikä EU+ -maa käsittelee hakemuksesi. Jos haluat pyytää ajantasaista tietoa, voit ottaa yhteyttä viranomaisiin lähettämällä sähköpostia osoitteeseen contact@ipo.gov.ie.



Sinulla on oikeus olla yhteydessä YK:n pakolaisjärjestöön (UNHCR) missä tahansa turvapaikkamenettelyn vaiheessa.

YK:n pakolaisjärjestö suojelee turvapaikanhakijoiden ja pakolaisten etuja ja oikeuksia.

YK:n pakolaisjärjestön yhteystiedot ja tietoa turvapaikkamenettelystä löytyy YK:n pakolaisjärjestön verkkosivustolta osoitteessa <https://help.unhcr.org/>.

Erillisessä esitteessä on lisätietoa vastaanottotuesta ja -palveluista.

➤ MISSÄ VOIN OLESKELLA, KUN ODOTAN PÄÄTÖSTÄ SIITÄ, MIKÄ EU+ -MAA KÄSITTELEE HAKEMUKSENI?



- Sinun pitää toistaiseksi jäädä tähän maahan.
- Saat matkustaa toiseen EU+ -maahan vain, jos viranomaiset antavat siihen luvan.
- Jos viranomaiset päättävät, että toinen EU+ -maa käsittelee hakemuksesi, viranomaiset järjestävät matkasi kyseiseen maahan.

➤ MITEN TOIMIN MENETTELYN AIKANA?

Sinun on toimittava seuraavasti:

- ✓ Pysy tässä maassa, kun hakemuksesi rekisteröidään.
- ✓ Jos sinulle on aiemmin myönnetty viisumi tai oleskelulupa: hae sen myöntäneestä maasta turvapaikkaa sinne saavuttuasi.
- ✓ Esitä kaikki henkilöasiakirjasi, jotka auttavat todistamaan henkilöllisyytesi. Jos sinulla on ollut henkilöllisyystodistus mutta se ei ole enää hallussasi: ilmoita silti viranomaisille, että maasi viranomainen on aiemmin myöntänyt sinulle henkilöllisyystodistuksen.
- ✓ Kerro viranomaisille, jos olet joskus matkustanut toiseen EU+ -maahan.
- ✓ Ilmoita viranomaisille, jos olet oleskellut jossakin EU+ -maassa ilman lupaa.
- ✓ Ilmoita viranomaisille, jos sinulla on läheisiä perheenjäseniä toisessa EU+ -maassa.
- ⚠ **TÄRKEÄÄ:** Sinulla on lain mukaan velvollisuus antaa sormenjälkesi ja suostua valokuvan ottoon.

➤ MITÄ ASIAKIRJOJA MINUN ON ESITETTÄVÄ?

Näytä viranomaisille kaikki hallussasi olevat asiakirjat, jotka koskevat



- henkilöllisyyttäsi (syntymätodistus, passi, henkilökortti)



- EU+ -maissa oleskelevia läheisiä
perheenjäseniäsi (viralliset asiakirjat, todisteet
yhteydenpidosta)



- aikaisempaa oleskeluasi EU+ -maissa
(oleskeluluvan, viisumin tai koulu- tai
yliopistotutkinnon suorittamisen perusteella).

Anna nämä tiedot mahdollisimman pian. Näin voidaan selvittää nopeammin, mikä EU+ -maa on vastuussa hakemuksesi käsittelystä.



MIKSI SORMENJÄLKENI TALLENNETAAN JA MINUSTA OTETAAN VALOKUVA?



Tämän maan viranomaiset tallentavat sormenjälkesi ja ottavat sinusta valokuvan. Sormenjäljet, valokuva sekä henkilöllisyyttäsi koskevat tiedot ja muut tarvittavat tiedot lähetetään yhteiseen eurooppalaiseen Eurodac-tietokantaan.

Tätä tietokantaa käyttää 31 EU+ -maata, jotka voivat käsitellä tietojasi ja hakea niitä tietokannasta. Jos muutat toiseen EU+ -maahan ilman lupaa ja sinulta otetaan sormenjäljet uudelleen, kyseisen maan viranomaiset näkevät kaikki Eurodaciin tallennetut tietosi. Voit lukea lisätietoja Eurodac-tietokannasta erillisestä esitteestä.



▶ MITÄ TAPAHTUU, JOS LAIMINLYÖN VELVOLLISUUTENI?

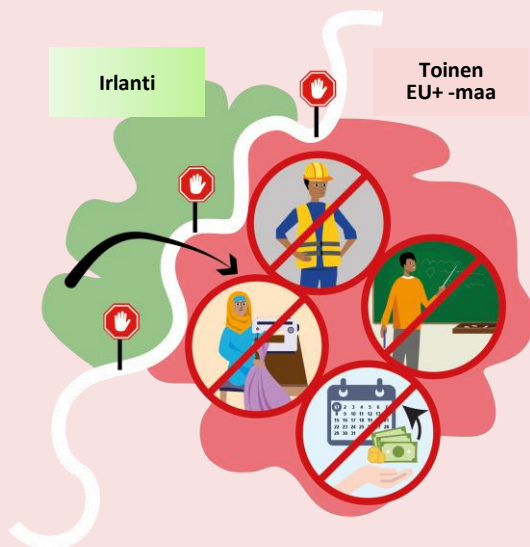


Jos kieltäydyt tekemästä yhteistyötä viranomaisten kanssa, sillä on hakemuksesi kannalta kielteisiä seurauksia.

Jos kieltäydyt antamasta sormenjälkiäsi, viranomaiset voivat päätellä, ettet ole enää kiinnostunut turvapaikasta Euroopassa. He lopettavat hakemuksesi käsittelyn, mikä tarkoittaa, että sinulla ei ole enää oikeutta jäädä kyseiseen maahan.

Jos matkustat toiseen EU+ -maahan ilman lupaa tai haet kansainvälistä suojelua toisessa EU+ -maassa, on todennäköistä, että sinut palautetaan siihen EU+ -maahan, joka on vastuussa hakemuksesi käsittelystä.

Jos et ole siinä EU+ -maassa, jossa sinun on määrä olla, vapauttasi voidaan rajoittaa ja saatat saada vähemmän tukea.



➤ MITÄ TARKOITTAÄ SÄILÖÖNOTTO?

Säilöönotto tarkoittaa, että sinut sijoitetaan tiettyyn laitokseen, josta et voi poistua vapaasti. Viranomaisilla on oltava pätevä syy ottaa sinut säilöön. Heidän on oltava varmoja siitä, että mikään muu vaihtoehto ei ole mahdollinen tapauksessasi. Viranomaiset arvioivat henkilökohtaisen tilanteesi ennen kuin tekevät päätöksen. Säilöönoton syitä voivat olla esimerkiksi seuraavat:



- turvapaikkahakemukseesi liittyviä tärkeitä seikkoja (esimerkiksi henkilöllisyyttäsi) ei voida todentaa ilman säilöönottoa
- et ole noudattanut velvollisuutta pysyä tietyssä paikassa tai on olemassa riski, että pakenet uudelleen eivätkä viranomaiset pysty tavoittamaan sinua
- olet saanut päätöksen siirrosta EU+ -maahan, joka on vastuussa turvapaikkahakemuksesi käsittelystä, ja on olemassa riski, että pakenet ennen siirtoa
- aiheutat turvallisuusriskin.

Jos sinut otetaan säilöön, voit hakea päätökseen muutosta ja pyytää maksutonta oikeusapua ja oikeudellista edustusta.

❗ TÄRKEÄÄ: Jos matkustat toiseen EU+ -maahan ilman lupaa, on olemassa suurempi riski, että sinut otetaan säilöön tulevaisuudessa.

➤ MITEN VIRANOMAISET PÄÄTTÄVÄT, MIKÄ EU+ -MAA KÄSITTELEE HAKEMUKSENI?

Jos tämä on ensimmäinen kansainvälistä suojelua koskeva hakemuksesi EU+ -maassa, on olemassa useita seikkoja, joiden perusteella tietty EU+ -maa voi valikoitua vastaamaan hakemuksesi käsittelystä.

1) Perhesiteet



Ensimmäinen ja tärkein peruste on läheinen perheenjäsen, jolle on jo myönnetty kansainvälistä suojelua tai joka parhaillaan hakee kansainvälistä suojelua toisessa EU+ -maassa, ja sinut olisi saatettava yhteen hänen kanssaan ennen kuin kansainvälistä suojelua koskeva hakemuksesi käsitellään.

Läheisiksi perheenjäseniksi katsotaan:

- aviomiehesi tai aviovaimosi
- vakituinen avopuolisosi
- lapsesi (alle 18-vuotias ja naimaton).

! **TÄRKEÄÄ:** Sinun on pystyttävä osoittamaan mahdollisimman pian, että sinulla ja kyseisellä henkilöllä on ollut suhde jo ennen kuin tulit EU+ -maiden alueelle. Matka kotimaastasi tänne voidaan laskea mukaan tähän ajanjaksoon.

Jos sinulla on perheenjäsen, joka asuu toisessa EU+ -maassa, paras tapa antaa hänestä tiedot on täyttää **perheenjäsenten jäljittämistä koskeva lomake**. Jos sinulla on perheenjäsen, joka asuu toisessa EU+ -maassa, etkä ole vielä saanut tätä lomaketta, puhu virkailijan tai oikeudellisen neuvonantajasi kanssa. He voivat myös auttaa lomakkeen täyttämisessä.

Osiossa **Mitä todisteita voin esittää sen osoittamiseksi, että minulla on perhettä toisessa EU+ -maassa?** on tarkempaa tietoa mahdollisuudesta perheenjäsenten yhteen saattamiseen.

2) Lupa tulla tiettyyn EU+ -maahan

EU+ -maa voi olla vastuussa hakemuksen käsittelystä, jos



- sinulla on viisumi tai oleskelulupa tiettyyn EU+ -maahan
- olet tullut EU+ -maahan, johon olit oikeutettu tulemaan ilman viisumia, koska kotimaasi on solminut sopimuksen kyseisen maan kanssa.

3) Pätevyys- tai tutkintotodistus



- Olet opiskellut vähintään yhden lukuvuoden ajan EU+ -maan oppilaitoksessa tässä maassa asuen ja sinulle on myönnetty pätevyys- tai tutkintotodistus.

4) Luvaton maahantulo tiettyyn EU+ -maahan

Toinen EU+ -maa voi olla vastuussa hakemuksesi käsittelystä, jos



- olet ylittänyt jonkin EU+ -maan ulkorajan ilman lupaa



- EU+ -maan viranomaiset ovat pelastaneet sinut merellä matkallasi Eurooppaan



- olet tehnyt kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen EU+ -maassa sijaitsevan lentoaseman kauttakulkualueella.

5) Omaishoitajan ja hänestä riippuvaisen perheenjäsenen saattaminen yhteen

Jos olet itse riippuvainen toisessa EU+ -maassa olevan perheenjäsenen huolenpidosta tai sinulla on EU+ -maassa perheenjäsen, joka on sinun antamastasi huolenpidosta riippuvainen.



Huolenpidosta riippuvainen perheenjäsen voi tarvita apua seuraavista syistä:

- raskaus
- vastasyntynyt lapsi
- vakava psyykkinen tai fyysinen sairaus
- vakava toimintarajoite
- vakava psyykkinen trauma
- korkea ikä.

Näissä tapauksissa sinun on pystyttävä osoittamaan, että kykenet huolehtimaan huolenpidosta riippuvaisesta henkilöstä tai että perheenjäsenesi pystyy huolehtimaan sinusta.

6) Humanitaariset syyt

Tietty EU+ -maa voi käsitellä hakemuksesi humanitaarisen syyn vuoksi. Perusteena voivat olla:

- perheeseen liittyvät näkökohdat
- sosiaaliset näkökohdat
- kulttuuriset näkökohdat.

Toista EU+ -maata voidaan pyytää käsittelemään hakemuksesi edellä mainituista syistä, mutta lopullisen päätöksen tekee kyseisen maan viranomainen.

MAHDOLLISSA PUHUTTELUSSA SELVITETÄÄN, MIKÄ EU+ -MAA KÄSITTELEE HAKEMUKSEN

Jos haet turvapaikkaa ensimmäistä kertaa, viranomaiset todennäköisesti järjestävät henkilökohtaisen puhuttelun.

! TÄRKEÄÄ: Kyseessä ei ole turvapaikkapuhuttelu. Tämän puhuttelun tarkoituksena on määrittää, mikä EU+ -maa ottaa hakemuksesi käsiteltäväksi.

Puhuttelulla on neljä päätavoitetta:

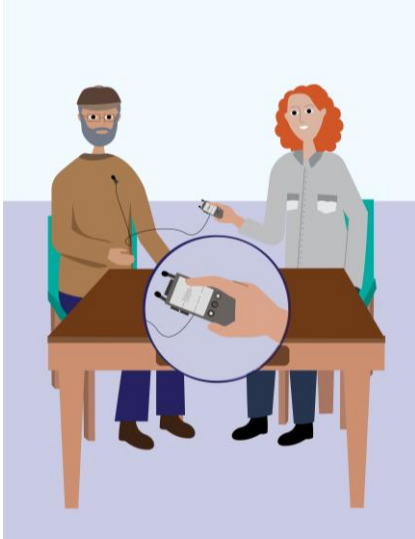
- viranomaiset saavat tietoja, jotka auttavat heitä päättämään, mikä EU+ -maa vastaa käsittelystä
- voit esittää kysymyksiä siitä, millaisen menettelyn avulla vastuussa oleva EU+ -maa määritetään
- voit esittää kysymyksiä tässä esitteessä kerrotuista tiedoista
- viranomaiset voivat kysyä sinulta, onko olemassa syitä, joiden vuoksi sinua ei pitäisi siirtää toiseen EU+ -maahan tai sinun pitäisi saada jäädä nykyiseen maahan.

Puhuttelu tehdään kielellä, jota ymmärrät hyvin. Jos et puhu englantia, tulkki auttaa sinua kommunikoimaan viranomaisten kanssa kuulustelun aikana.



Mitään kertomiasi tietoja ei anneta kotimaasi hallinnon tai viranomaisten tietoon.

Voit esittää kysymyksiä, jos jokin asia on puhuttelun aikana epäselvä. Kysymyksiä saa aina esittää, koska on tärkeää sekä itsesi että virkailijan kannalta, että ymmärrät kaiken.



Puhuttelu äänitetään, ja sinulle näytetään kirjallinen yhteenveto keskustelusta.

Jos huomaat, että henkilökohtaisesta puhuttelustasi tehdyssä kirjallisessa yhteenvedossa on virheellinen tieto ja haluat korjata sen, voit pyytää korjausta.

Voit tarvittaessa toimittaa lisäasiakirjoja puhuttelun jälkeen tai perustella, miksi sinua ei pitäisi siirtää toiseen EU+ -maahan.

Jos sinulla on tietoja tai asiakirjoja, joita et ole vielä antanut viranomaisille, sinun on annettava ne nyt.

Voit lähettää ne sähköiseen tiliisi kansainvälisen suojelun portaalissa tai sähköpostitse osoitteeseen contact@ipo.gov.ie.



KUTSUTAANKO KAIKKI HAKIJAT PUHUTTELUUN?

Vaikka olisit hakemassa turvapaikkaa ensimmäistä kertaa, viranomaiset voivat silti päättää, ettei henkilökohtaista puhuttelua järjestetä. Syitä tähän ovat:

- on jo tiedossa, mikä EU+ -maa on vastuussa hakemuksesi käsittelystä
- viranomaisilla on jo riittävästi tietoa, jotta he voivat päättää, mikä EU+ -maa on vastuussa hakemuksesi käsittelystä
- olet aiemmin jättänyt tulematta puhutteluun etkä ole ilmoittanut viranomaisille syytä, miksi et päässyt paikalle
- et ole pitänyt yhteyttä viranomaisiin.

Jos et saa viranomaisilta kutsua, voit itse pyytää, että puhuttelu pidetään. Jos virkailijat katsovat, että heillä on jo riittävästi tietoa asiasi käsittelyä varten, he voivat evätä pyynnön. Heidän on kuitenkin perusteltava, miksi puhuttelua ei järjestetä.

➤ MITÄ TODISTEITA VOIN ESITTÄÄ SEN OSOITTAMISEKSI, ETTÄ MINULLA ON PERHETTÄ TOISESSA EU+ -MAASSA?

Paras tapa antaa tietoa perheenjäsenistäsi on täyttää **perheenjäsenen jäljittämistä koskeva lomake**.

Anna tämän lisäksi viranomaiselle kaikki viralliset asiakirjat, jotka voivat toimia todisteena perhesuhteistasi. Voit esittää myös toisenlaisia todisteita (esimerkiksi valokuvia, sähköposti- tai tekstiviestejä), jotka osoittavat, että olet pitänyt yhteyttä perheenjäseniisi.



Jos sinulla ei ole todisteita perhesuhteistasi, viranomaiset voivat pyytää DNA-testin tekemistä, jotta voidaan osoittaa, että olette sukua.

Sinut voidaan saattaa yhteen perheenjäsenesi kanssa vain siinä tapauksessa, että te molemmat vakuutatte kirjallisesti haluavanne päästä yhteen. Jos mahdollista, toimita tämä asiakirja englanninkielisenä.

Aloita näiden tietojen kokoaminen mahdollisimman pikaisesti.



Jos sinulla on vielä kysymyksiä tai tarvitset neuvoja perheenyhdistämisprosessista, voit pyytää apua oikeudelliselta neuvonantajalta.

Jos sinulla on perheenjäsen toisessa EU+ -maassa mutta yhteydenpito on katkennut, voit ottaa yhteyttä järjestöihin, jotka voivat auttaa löytämään hänet.

Näiden järjestöjen yhteystiedot ovat alla:

Irlannin Punainen Risti tarjoaa monenlaista tukea kansainvälisen suojelun hakijoille. Lisätietoja perheenjäljityksestä on kohdassa [Find Missing Family - Irish Red Cross](#).

▶ KUINKA KAUAN PROSESSI KESTÄÄ?



Viestintä eri maiden välillä vie tavallisesti vähintään **puolitoista kuukautta** ja jopa **kolme kuukautta**, mutta joissakin tapauksissa **pidempäänkin**.



Jos toinen EU+ -maa vahvistaa käsittelevänsä hakemuksesi, sinut siirretään kyseiseen maahan **kuuden kuukauden kuluessa** siitä päivästä, jona maa hyväksyi siirtopyynnön.



Jos siirtopyynnön perusteena on ollut se, että sinulla on perheenjäsen toisessa EU+ -maassa, siirto **käsitellään ensisijaisena**.



Jos olet tällä hetkellä **säilöön otettuna tai jos sinut otetaan säilöön myöhemmin**, tapauksesi **käsitellään kiireellisenä**. Siirto on silloin järjestettävä **viiden viikon kuluessa**. Jos siirto ei toteudu viiden viikon kuluessa, sinut vapautetaan säilöönnotosta. Siirto järjestetään joka tapauksessa **kuuden kuukauden kuluessa** alkaen päivästä, jona EU+ -maa, joka on vastuussa hakemuksesi käsittelystä, on hyväksynyt siirtopyynnön.

Jos olet vankilassa sen seurauksena, että olet tehnyt rikoksen, siirron määräaika voidaan **pidentää enintään yhteen vuoteen**.



❗ TÄRKEÄÄ: Jos pakenet tai piiloudut viranomaisilta tai kieltäydyt tekemästä yhteistyötä viranomaisten kanssa siirron toteuttamiseksi, **voidaan siirron määräaika pidentää enintään kolmeen vuoteen**.



ENTÄ JOS OLEN JO HAKENUT KANSAINVÄLISTÄ SUOJELUA TOISESSA EU+ -MAASSA?

Voit hakea kansainvälistä suojelua vain yhdessä EU+ -maassa. Jos olet jo hakenut kansainvälistä suojelua toisessa EU+ -maassa, sinut palautetaan siihen EU+ -maahan, joka on vastuussa hakemuksesi käsittelystä.

Jos saadaan tietoja, jotka osoittavat, että toinen EU+ -maa on vastuussa hakemuksesi käsittelystä, kyseiseen maahan lähetetään ilmoitus. Jos kyseinen EU+ -maa vahvistaa tutkivansa hakemuksesi, sinulle annetaan **siirtopäätös**, jossa ilmoitetaan, mihin EU+ -maahan sinut siirretään.

Jos et ole hakemassa kansainvälistä suojelua ensimmäistä kertaa tai jos on jo päätetty, että toinen EU+ -maa on vastuussa hakemuksesi käsittelystä, viranomaiset eivät välttämättä kutsu sinua henkilökohtaiseen puhutteluun.

Sinulle annetaan kuitenkin mahdollisuus selittää, jos olet sitä mieltä, että sinua ei pitäisi siirtää kyseiseen maahan tai että sinun pitäisi saada jäädä nykyiseen maahan.

Alla on lisätietoa näiden tietojen antamisesta:

Voit antaa nämä tiedot kansainvälisen suojelun portaalin sähköisen tilisi kautta tai sähköpostitse osoitteeseen contact@ipo.gov.ie.

➤ MITÄ TAPAHTUU, KUN PÄÄTÖS ON TEHTY?

Jos sinulle annetaan siirtopäätös toiseen EU+ -maahan siirtämisestä, osa oikeuksistasi perutaan, esimerkiksi:

- monet palvelut ja tukimuodot eivät ole enää saatavillasi
- et saa käydä töissä tai osallistua kursseille.



Siirto tulisi toteuttaa kuuden kuukauden kuluessa alkaen päivästä, jona kyseinen EU+ -maa on vahvistanut tai hyväksynyt hakemuksesi käsittelyn.

Jos olet säilöön otettuna, tapauksesi käsitellään kiireellisenä. Siirto on silloin järjestettävä viiden viikon kuluessa. Jos siirto ei toteudu viiden viikon kuluessa, sinut vapautetaan säilöönotosta.

Siirto järjestetään joka tapauksessa kuuden kuukauden kuluessa alkaen päivästä, jona kyseinen EU+ -maa on vahvistanut tai hyväksynyt hakemuksesi käsittelyn.

Jos olet vankilassa sen seurauksena, että olet tehnyt rikoksen, siirron määräaika voidaan pidentää enintään yhteen vuoteen.

⚠ TÄRKEÄÄ: Jos pakenet tai kieltäydyt tekemästä yhteistyötä viranomaisten kanssa, voidaan siirron määräaika pidentää enintään kolmeen vuoteen.

▶ MITÄ TAPAHTUU, JOS EN HYVÄKSY SIIRTOPÄÄTÖSTÄ?



Jos viranomaiset päättävät, että jokin toinen EU+ -maa on vastuussa hakemuksesi käsittelystä, sinulle annetaan **siirtopäätös**. Päätöksessä ilmoitetaan, mihin maahan sinut siirretään.

Jos et hyväksy siirtopäätöstä, voit esittää perustelusi tuomioistuimelle. Tätä kutsutaan muutoksenhauksi. Kun olet hakenut muutosta päätökseen, tuomioistuin tekee lopullisen päätöksen.

On vain kolme syytä, joiden perusteella siirtopäätökseen voi hakea muutosta:

- siirto kyseiseen EU+ -maahan loukkaisi väittämäsi mukaan ihmisoikeuksiasi
- on tullut esiin uutta tietoa, jota ei ollut saatavilla siirtopäätöksen tekohetkellä ja joka olisi voinut vaikuttaa päätökseen
- sinulla on perheenjäseniä muussa EU+ -maassa, ja sinut pitäisi saattaa yhteen heidän kanssaan eikä siirtää toisaalle.

Jos sinulla ei ole varaa palkata oikeudellista avustajaa, sinulle järjestetään maksuton oikeudellinen avustaja avustamaan muutoksenhaussa.

Sinulla on koko prosessin ajan tukenasi tulkki, joka puhuu kieltä, jota ymmärrät.





MITÄ ON TARPEEN TIETÄÄ MUUTOKSENHAKUMENETTELYSTÄ (KUN LYKKÄÄVÄÄ VAIKUTUSTA KOSKEVA JA VARSINAINEN MUUTOKSENHAKU ON EROTETTU TOISISTAAN)

Sinulle toimitetussa siirtopäätöksessä annetaan ohjeet muutoksenhakua varten (määräaika, paikka ja tapa).

Aluksi sinua pyydetään ilmoittamaan syy tai syyt, joiden vuoksi sinun olisi annettava jäädä tähän maahan, kun muutoksenhakumenettely on vielä käynnissä. **Tätä** kutsutaan lykkäävää vaikutusta koskevaksi muutoksenhauksi.

Tuomioistuimien päättää **yhden kuukauden** kuluessa, voitko jäädä tähän maahan, kun muutoksenhakumenettely on vielä käynnissä.

Jos tuomioistuin päättää, että et saa jäädä tähän maahan, kun muutoksenhakumenettely on vielä käynnissä, sinut siirretään siihen EU+ -maahan, joka on vastuussa hakemuksen käsittelystä, kun muutoksenhakumenettely on vielä käynnissä.

Jos tuomioistuin päättää, että saat jäädä tähän maahan muutoksenhakumenettelyn ollessa vielä käynnissä, se pyytää sinua ilmoittamaan syyn tai syyt, joiden vuoksi et hyväksy siirtopäätöstä. Tuomioistuin pyrkii antamaan sinulle päätöksen **yhden kuukauden** kuluessa lykkäävää vaikutusta koskevan muutoksenhaun tuloksen selvittyä.

Jos tuomioistuin ei myönnä muutosta päätökseen, sinut siirretään siihen EU+ -maahan, joka on vastuussa hakemuksesi käsittelystä. Siirto tulisi toteuttaa kuuden kuukauden kuluessa siitä, kun tuomioistuin on tehnyt lopullisen päätöksensä.

Jos olet tällä hetkellä säilöön otettuna tai jos sinut otetaan säilöön myöhemmin, tapauksesi käsitellään kiireellisenä. Siirto on silloin järjestettävä viiden viikon kuluessa. Jos siirto ei toteudu viiden viikon kuluessa, sinut vapautetaan säilöönotosta. Siirto järjestetään joka tapauksessa kuuden kuukauden kuluessa siitä päivästä lukien, jona EU+ -maa, joka on vastuussa hakemuksesi käsittelystä, on hyväksynyt siirtopyynnön.

TÄRKEÄÄ: Sinun on tehtävä yhteistyötä viranomaisten kanssa, jos toinen EU+ -maa on vastuussa hakemuksesi käsittelystä.

➤ MITÄ HENKILÖTIETOJA KERÄTÄÄN?



EU+ -maassa, jossa oleskelet, virkailijat keräävät tiettyjä tietoja, mukaan lukien seuraavat:

- henkilötietosi ja mukanasi matkustavien perheenjäsenten henkilötiedot (nimi, kansalaisuus, syntymäaika ja -paikka) – jos olet aiemmin käyttänyt eri nimiä ja tietoja, sinulta kysytään niistä
- tiedot henkilö- ja matkustusasiakirjoistasi
- muut tiedot, joilla henkilöllisyytesi voidaan vahvistaa, kuten sormenjäljet
- tiedot mahdollisista toisessa EU+ -maassa oleskelevista perheenjäsenistäsi – esimerkiksi heidän henkilötietonsa, koska olette viimeksi olleet yhteydessä, heidän sijaintinsa ja oikeudellinen asemansa
- tiedot asiakirjoista, joiden perusteella olet saanut luvan oleskella EU+ -maassa (jos tämä pätee tapauksessasi)
- tiedot asiakirjoista, joista käy ilmi, että olet opiskellut jossakin EU+ -maassa yli vuoden ajan
- tiedot maista, joiden kautta olet kulkenut matkallasi tähän maahan
- tiedot henkilökohtaisesta tilanteestasi
- mahdollisten aiempien kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten päivämäärät ja tulokset näistä hakemuksista.

➤ MILLAISET OIKEUDET MINULLA ON HENKILÖTIETOIHINI?

Sinulla on oikeus tutustua kaikkiin viranomaisille antamiisi tietoihin.

Jos olet sitä mieltä, että jokin henkilötietosi on virheellinen tai että tietoja on käsitelty lainvastaisesti, voit pyytää pääsyä henkilötietoihisi. Ota siinä tapauksessa yhteyttä rekisterinpitäjään ja pyydä virheellisten tietojen oikaisua tai lainvastaisesti käsiteltyjen tietojen poistamista.

Voit ottaa yhteyttä tämän maan rekisterinpitäjään, yhteystiedot ovat alla.

International Protection Office, Immigration Service Delivery, 79-83 Lower Mount Street, Dublin 2, D02 ND99 or contact@ipo.gov.ie



An Roinn Dlí agus Cirt,
Gnóthai Baile agus Imirce
Department of Justice,
Home Affairs and Migration

Tämä esite on tarkoitettu vain tiedoksi. Se ei itsessään luo oikeuksia tai velvollisuuksia. Euroopan unionin turvapaikkavirasto (EUAA) on toimittanut tämän materiaalin pääsisällön, ja EUAA on antanut luvan tämän esitteen jäljentämiseen ja muuttamiseen vain EU:n jäsenvaltioille. EUAA ei ole millään tavoin vastuussa sellaisten tietojen oikeellisuudesta, sisällöstä, täydellisyydestä, laillisuudesta tai luotettavuudesta, joita jäsenvaltiot tai mitkä tahansa muut vastuussa olevat kolmannet osapuolet ovat tähän esitteeseen sisällyttäneet. EUAA tai sen puolesta toimivat henkilöt eivät ole vastuussa siitä, miten tämän julkaisun sisältämiä tietoja käytetään.

© Euroopan unionin turvapaikkavirasto (EUAA), 2025